

## Der Bezirksbürgermeister

## Veedelsbeirat

Geschäftsführung  
Frau Haller-Vetter

Telefon: (0221) 221-37032

Fax: (0221) 221-28493

E-Mail: [ursula.haller-vetter@stadt-koeln.de](mailto:ursula.haller-vetter@stadt-koeln.de)

Datum: 23.05.2012

## Niederschrift

Über die **öffentliche Sitzung des Veedelsbeirates** in der Wahlperiode 2009/2014 am Montag, dem 21.05.2012, 18:05 Uhr bis 18:52 Uhr, Bezirksrathaus Mülheim, VHS-Saal, Wiener Platz 2a, 51065 Köln

### Anwesend:

#### Vorsitzender

Fuchs, Norbert

Bezirksbürgermeister

#### Stimmberechtigte Mitglieder

Lünenbach, Alexander

SPD

Seldschopf, Winfried

GRÜNE

Harbeke, Wolfgang

Unternehmer

Legewie, Franz

Forum Bildung

Odenthal, Bernd

Unternehmer

Zoch, Helmut

Bürgerverein Mülheim

#### Stellvertretende stimmberechtigte Mitglieder

Haeming, Eric

CDU

Müller, Klaus Pfarrer

Ev. Kirchengemeinde Mülheim am Rhein

#### Verwaltung

Dormann, Stephanie

Amt für Stadtentwicklung und Statistik

Schlich, Beate

Amt für Stadtentwicklung und Statistik

#### Schriftführer

Stäuder, Erik

Amt für Stadtentwicklung und Statistik

#### Presse

#### Zuschauer

#### Entschuldigt:

Portz, Dr. Thomas

CDU

Greven-Thürmer, Claudia

Sozialraumkoordination Buchheim/Buchforst

Treunert, Dr. Eckhart

Seniorenvertretung

Zimmermann, Michael

SPD

Bieger, Regina

Forum Bildung

Pohl, Michael

Unternehmer

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs eröffnet die Sitzung und begrüßt die anwesenden Mitglieder des Veedelsbeirates, die Gäste aus der Bürgerschaft und die Mitarbeiter der Verwaltung. Er weist auf die vorliegende Tagesordnung hin.

## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

- 1 Verabschiedung des Protokolls der letzten Sitzung**
- 2 Sachstandsbericht zum Programm MÜLHEIM 2020**
- 3 Fragen aus der Bürgerschaft**
- 4 Verfügungsfonds: Anträge zum Stichtag 16.04.2012**
  - 4.1 Stadtteilstadt
  - 4.2 Sportangebote im Familienpark
  - 4.3 Keupstraßenrelief
  - 4.4 Praxisparcours und Workshops mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen einer Veranstaltungsmesse zum Thema Übergang Schule-Beruf
  - 4.5 Theaterprojekt mit Senioren
  - 4.6 Markt der Möglichkeiten
  - 4.7 Schreibwerkstatt 02 Drehbuchwerkstatt
  - 4.8 Diskussionsreihe Austauschhafen
  - 4.9 Tanzprojekt für Mütter und ihre Kinder
- 5 Fragen aus der Bürgerschaft**
- 6 Verschiedenes**

## **I. Öffentlicher Teil**

### **1 Verabschiedung des Protokolls der letzten Sitzung**

Die Niederschrift der letzten Sitzung des Veedelsbeirates am 23.04.2012 wird genehmigt.

### **2 Sachstandsbericht zum Programm MÜLHEIM 2020**

Der Sachstandsbericht und die Kurzübersicht über die einzelnen Projekte des Strukturförderprogramms MÜLHEIM 2020 wurde den Mitgliedern und den stellvertretenden Mitgliedern zusammen mit der Einladung zur Verfügung gestellt.

Frau Schlich, Amt für Stadtentwicklung und Statistik, erläutert die in den Projekten erfolgten Fortschritte und verweist zusätzlich auf die im Text fettgedruckten Passagen. Ferner informiert sie die Anwesenden über die Kurzübersicht, welche auf einen Blick den Umsetzungsstand der Projekte auflistet.

Frau Schlich ergänzt, dass das Projekt „Büro Wirtschaft für Mülheim“ zurzeit vom städtischen Vergabeamt und vom Rechnungsprüfungsamt geprüft wird und danach der Auftrag an den wirtschaftlichsten Bieter vergeben werden kann.

Frau Schlich weist daraufhin, dass die Vorlage zum Rheinboulevard voraussichtlich erst in der nächsten Sitzung des Veedelsbeirates am 26.08.2012 behandelt wird.

Herr Lünenbach bittet um nähere Ausführungen zum Projekt „Sprachförderung in Kindertagesstätten“. Frau Schlich erläutert, dass die Stadtverwaltung sich diesbezüglich in einem ständigen Dialog mit dem Fördermittelgeber befindet, dieser zurzeit aber eine Förderung ablehnt. Die Verwaltung versucht weiterhin einen Weg zu finden, damit auch dieses Projekt umgesetzt werden kann.

Herr Legewie ergänzt zum Projekt „Mülheimer Bildungsbüro“, dass sich dieses Projekt hervorragend entwickeln würde und alle Schulen im Programmgebiet kürzlich den Kooperationsvertrag unterschrieben haben. Er lobt und dankt ausdrücklich allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Mülheimer Bildungsbüros für die sehr gute Arbeit.

Auf Nachfrage von Herrn Seldschopf zu dem Projekt „Baustoff-Recycling“ erläutert Frau Schlich, dass sich die Voraussetzungen für eine Bewilligung ständig ändern, die Verwaltung aber auch in diesem Projekt den Dialog mit dem Fördermittelgeber fortsetzt.

Der Veedelsbeirat MÜLHEIM 2020 nimmt den Sachstandsbericht der Verwaltung zur Kenntnis.

### **3 Fragen aus der Bürgerschaft**

Es werden verschiedene Fragen der Bürgerinnen und Bürger zu unterschiedlichen Themenfeldern beantwortet.

#### **4 Verfügungs fonds: Anträge zum Stichtag 16.04.2012**

Frau Dormann, Amt für Stadtentwicklung und Statistik, stellt die einzelnen Anträge zum Verfügungsfonds MÜLHEIM 2020 vor und erläutert die Empfehlungen des Fachgremiums.

##### **4.1 Stadtteilst**

Beschlussfassung gemäß Empfehlung des Fachgremiums.

##### **Beschluss:**

Der Antragsteller soll eine Zuwendung in Höhe von 2.500,00 Euro aus Mitteln des Verfügungsfonds MÜLHEIM 2020 erhalten.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

##### **4.2 Sportangebote im Familienpark**

Beschlussfassung gemäß Empfehlung des Fachgremiums.

##### **Beschluss:**

Der Antragsteller soll eine Zuwendung in Höhe von 2.499,00 Euro aus Mitteln des Verfügungsfonds MÜLHEIM 2020 erhalten.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

##### **4.3 Keupstraßenrelief**

Dieser Antrag wurde vom Antragsteller zurückgezogen.

##### **4.4 Praxisparcours und Workshops mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen einer Veranstaltungsmesse zum Thema Übergang Schule-Beruf**

Dieser Antrag wurde vom Antragsteller zurückgezogen.

##### **4.5 Theaterprojekt mit Senioren**

Beschlussfassung gemäß Empfehlung und Ergänzung des Fachgremiums.

##### **Beschluss:**

Der Antragsteller soll eine Zuwendung in Höhe von 2.500,00 Euro aus Mitteln des Verfügungsfonds MÜLHEIM 2020 erhalten.

a) Das Theaterstück soll nicht nur im Bürgerzentrum Mütze, sondern auch in Seniorenheimen im Programmgebiet MÜLHEIM 2020 aufgeführt werden.

b) Zur Gewinnung von Seniorinnen und Senioren mit Migrationshintergrund soll der interkulturelle Treff der AWO in der Dünwalder Straße eingebunden werden.

c) Zur Stärkung der Vernetzung sind bestehende Gruppen, die ähnliche Angebote machen mit einzubinden (z.B. die Biografiearbeit/Schreibwerkstatt von Herrn Hasenkopf oder die Theatergruppe der GAG mit Bassam Ghazi).

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

#### **4.6 Markt der Möglichkeiten**

Beschlussfassung gemäß Empfehlung und Ergänzung des Fachgremiums.

**Beschluss:**

Der Antragsteller soll eine Zuwendung in Höhe von 2.500,00 Euro aus Mitteln des Verfügungsfonds MÜLHEIM 2020 erhalten.

Die Mittel sind zweckgebunden für die zwei Module „Reinigung Wiener Platz (500,00 €)“ und „Bühne (2.000,00 €)“.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

#### **4.7 Schreibwerkstatt 02 Drehbuchwerkstatt**

Beschlussfassung gemäß Empfehlung und Ergänzung des Fachgremiums.

**Beschluss:**

Der Antragsteller soll eine Zuwendung in Höhe von 2.500,00 Euro aus Mitteln des Verfügungsfonds MÜLHEIM 2020 erhalten.

Es müssen mindestens vier Teilnehmerinnen oder Teilnehmer dauerhaft eingebunden werden, ansonsten ist das Projekt abzusagen.

Die Johann-Bendel-Realschule sollte in dieses Projekt eingebunden werden.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

#### **4.8 Diskussionsreihe Austauschhafen**

Beschlussfassung gemäß Empfehlung des Fachgremiums.

**Beschluss:**

Der Antragsteller soll eine Zuwendung in Höhe von 2.500,00 Euro aus Mitteln des Verfügungsfonds MÜLHEIM 2020 erhalten.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

#### **4.9 Tanzprojekt für Mütter und ihre Kinder**

Beschlussfassung gemäß Empfehlung und Ergänzung des Fachgremiums.

##### **Beschluss:**

Der Antragsteller soll eine Zuwendung in Höhe von 2.500,00 Euro aus Mitteln des Verfügungsfonds MÜLHEIM 2020 erhalten.

Es muss sichergestellt werden, dass die angeschafften Kostüme entweder innerhalb des Vereins oder im Austausch mit anderen Einrichtungen für weitere Tanzaktionen im Programmgebiet MÜLHEIM 2020 verwendet werden.

##### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig zugestimmt.

#### **5 Fragen aus der Bürgerschaft**

Es werden keine weiteren Fragen aus der Bürgerschaft gestellt.

#### **6 Verschiedenes**

Zu diesem Tagesordnungspunkt liegt nicht vor.

Herr Bezirksbürgermeister Fuchs bedankt sich bei den Anwesenden für die Teilnahme und schließt die Sitzung um 18:52 Uhr.

